

ENG 01-02
DEU 03-04
FRA 05-06
RUS 07-08
ROM 09-10

http://www.fuen.org/pdfs/20050505RA_Bucharest.pdf



Federal Union of European Nationalities (FUEN)
Union Fédéraliste des Communautés Ethniques Européennes (UFCE)
Föderalistische Union Europäischer Volksgruppen e. V. (FUEV)
Федералистский Союз Европейских Национальных Меньшинств

Romedi Arquint
President FUEN
Chapella
CH – 7526 Cinuos-chel
Tel: 0041 - 079 455 3657
romedi.arquint@bluewin.ch

Place **Bucharest / Romania**
Event **50th FUEN Congress of Nationalities**
Welcoming speech
Date **2005/05/05**

“A new Europe is born”: Using these words at the end of 2003, the EU’s Danish president presented a EU decision to expand the Union by 10 more countries. The festive acceptance of these countries occurred in May of 2004, indeed marking the second historic step in the direction of a new Europe after the fall of the Berlin wall. The first step was the sudden and unexpected collapse of communism in Europe and the period of radical political change accompanying it. Historians will one day determine that many countries required an astoundingly brief time at the end of the 20th century to make the conversion from authoritarian rule and dependence on the Soviet central government to democracy and the rule of law. However, the 25-nation EU has reached only one milestone in a still open political integration process. Not least for this reason the FUEN has decided to hold its 50th Convention here in Romania, a country that feels itself to be a European country from the depth of its mentality, history, and art, if I mention only its literature: its contributions to the history of European civilization are indisputable.

In relation to the situation of peoples living in countries without a kin state and folk groups, we dare to say: “A new Europe is born”. Since our founding in 1949, the FUEN has been in the forefront in pointing out this wound in European nation-state policy. During the founding year it submitted a draft “Charter of Rights for Ethnic Communities and Regions” for debate, but in vain! The European community of states held firmly to the ill-advised Wilsonian notion of sovereign nation-states as the ideal unit for a language, mentality, and national policy institution. This lack of political reflection and will to reform national institutions has resulted in nation-states only grudgingly guaranteeing the rights and forms of autonomy toward citizens living within their territory but outside the cultural majority; yet the ill-considered national-state ideology of Western Europe has also contributed to driving new states freed from communist rule in the direction of ethnically unified state formation and thus to provoke new suffering and terror. Since the start of its activities, the FUEN has pointed out that a democratically legitimized liberal state under the rule of law must remain loyal to all its residents on ethnic issues. It has also stressed that the basic preconditions for realizing personal and collective identity of all folk groups and peoples must be guaranteed in an even-handed manner – and therefore that the state must not be declared the administrator of a single monopolistic ethnic group.

FUEV - GENERALSEKRETARIAT

Schiffbrücke 41 D - 24939 Flensburg
Tel: -49 - 461 - 12 8 55 Fax: -49 - 461 - 18 07 09
E-Mail: info@fuen.org <http://www.fuen.org>

Unionbank Flensburg • Nr. 00120 84 • BLZ 215 201 00
SWIFT Code UNBNDE 21 • IBAN DE31 2152 0100 0000 0120 84

In this regard, ladies and gentlemen, the events of the past 15 years have led to the new Europe undertaking initial but timid steps to create European standards. And it is not least the new states and those standing at the door for admission that are pioneering a new state culture on the issue of peoples living together. These notions are also represented at the political level. I think at times of the last-minute attempt – thanks to an initiative by Hungary and Italy – that succeeded in inserting the phrase „national minority“ into the text of the EU Constitution. I also think of establishment of the nonpartisan INTERGROUP headed by a Hungarian member of Parliament.

However, the situation hardly merits euphoria: There are still states - Hélas – that remain stubbornly opposed to such inspections despite their historic role as pioneers in democracy. Even Europe’s so-called “minority-friendly” nation-states exhibit this friendly behavior only during “fair-weather” and still seem to lack an internalized concept of the multinational state. Take, for example, the emotionalism and ignorance that clearly arose in the German state of Schleswig-Holstein regarding a splinter-party clause governing minority rights and membership in the state legislature. An extremely thin layer of ice divides calls for respect and actual enactment of legal protection for folk groups.

“A new Europe is born”: A third red thread interwoven through FUEN conventions is an answer to the question about what type of internal form a state ought to have to guarantee peaceful coexistence and loyalty for all its citizens in an ideal manner. The FUEN answer has never varied. It also reflects our self-description. The FUEN has always affirmed the principle of federalism. Under nationally and internationally postulated and binding framework conditions, this subsidiarity delegates sensitive issues of language, culture and ethnicity from the central government to self-administering regional bodies, guaranteeing a maximum amount of independence at the point where the people can take part in decisions directly. The danger of political demagogues orchestrating the ethnic issue decreases if the chance of resolving these issues can occur pragmatically and through everyday contact. This is easier at the local level than in the proximity of central state authorities. However, this is not viable without nationally and internationally enforced principles to be enacted and implemented at the regional level.

A new Europe is also emerging from this standpoint: The adherence of states to the European political institution – something we at least hope is occurring – will create these framework conditions and clamp down on arbitrary minority-policy practices, while strengthening regional politics trends will at the same time delegate central state power to regional and local self-governing bodies.

I am pleased that the 50th international FUEN convention can take place right in Romania. It’s an ancient European country that is finding itself with immense and radical changes underway toward the European community. At the same time, dear citizens of Romania, regardless of your ethnic identity, look upon this convention’s presence here as a valued symbol. We recognize your efforts and also express our pleasure at being able to witness the European integration process of your country here personally.

ENG 01-02
DEU 03-04
FRA 05-06
RUS 07-08
ROM 09-10

http://www.fuen.org/pdfs/20050505RA_Bucharest.pdf



Federal Union of European Nationalities (FUEN)
Union Fédéraliste des Communautés Ethniques Européennes (UFCE)
Föderalistische Union Europäischer Volksgruppen e. V. (FUEV)
Федералистский Союз Европейских Национальных Меньшинств

Romedi Arquint
President FUEN
Chapella
CH – 7526 Cinuos-chel
Tel: 0041 - 079 455 3657
romedi.arquint@bluewin.ch

Place **Bucharest / Romania**
Event **50th FUEN Congress of Nationalities**
Welcoming speech
Date **2005/05/05**

A new Europe is born: Mit diesen Worten stellte der dänische EU Präsident Ende 2003 den Entscheid der EU vor, die EU um 10 weitere Staaten zu erweitern. Im Mai 2004 erfolgte die feierliche Aufnahme dieser Staaten, der nach der Wende wohl zweite historische Schritt in Richtung eines neuen Europas. Der erste war der plötzliche und unerwartete Zusammenbruch des Kommunismus in Europa und die damit verbundenen Periode eines politischen Umbruchs. Historiker werden wohl einmal feststellen, dass es am Ende des 20. Jahrhunderts in einer erstaunlich kurzen Zeit gelang, in vielen Ländern die Umwandlung von autoritär regierten und von der Sowjetzentrale abhängigen Staaten zu demokratischen Rechtsstaaten zu vollziehen. Mit der EU der 25 ist jedoch nur eine Etappe in einem noch offenen politischen Integrationsprozess erreicht. Nicht zuletzt aus diesem Grunde hat sich die FUEV entschieden, den 50. Kongress hier in Rumänien durchzuführen, einem Land, das sich zutiefst von seiner Mentalität, Geschichte und von der Kunst nenne ich nur die Literatur als europäisches Land versteht; dessen Beiträge für die Geschichte der europäischen Zivilisation unverzichtbar sind.

In Bezug auf die Lage der in den einzelnen Staaten lebenden Völker ohne kin'state und der Volksgruppen sind wir auch versucht zu sagen: A new Europe is born. Seit ihrer Gründung im Jahre 1949 hatte die FUEN an allervorderster Front den Finger auf diese Wunde europäischer Nationalstaatspolitik gelegt. Im Gründungsjahr hatte sie einen Entwurf für eine Charta der Rechte der ethnischen Gemeinschaften und der Regionen zur Debatte gestellt. Vergeblich! Die europäische Staatengemeinschaft hielt fest an der unreflektierten Wilson'schen Vorstellung des souveränen Nationalstaates als idealer Einheit von Sprache, Mentalität und staatlich politischer Institution. Dieser Mangel an politischer Reflektion und am Willen zur Reform der staatlichen Institutionen hatte zur Folge gehabt, dass die Nationalstaaten sich nur unwillig zur Gewährung von Rechten und Formen der Autonomie gegenüber den auf ihrem Territorium lebenden Angehörigen anderer als der Mehrheitsnation bewegen liessen; die unreflektierte nationalstaatliche Ideologie Westeuropas hatte aber auch dazu beigetragen, die von der kommunistischen Herrschaft entlassenen neuen Staaten in die Richtung ethnisch einheitlicher Staatenbildung zu treiben und damit neues Leid und Gewalt zu provozieren. Seit Beginn der Aktivitäten hatte die FUEV darauf hingewiesen, dass ein demokratisch legitimierter liberaler Rechtsstaat sich in ethnischen Fragen allen seinen Bewohner/innen gegenüber loyal zu verhalten habe, dass die Rahmenbedingungen zur Entfaltung der persönlichen und kollektiven Identität allen Volksgruppen und Völkern in gleichwertiger Weise zu gewähren seien, der Staat also nicht zum Monopolverwalter der

FUEV - GENERALSEKRETARIAT

Schiffbrücke 41 D - 24939 Flensburg
Tel: -49 - 461 - 12 8 55 Fax: -49 - 461 - 18 07 09
E-Mail: info@fuen.org <http://www.fuen.org>

Unionbank Flensburg • Nr. 00120 84 • BLZ 215 201 00
SWIFT Code UNBNDE 21 • IBAN DE31 2152 0100 0000 0120 84

einen und einzigen Ethnie zu erklären sei.

Das neue Europa hat durch die Ereignisse der letzten 15 Jahre in dieser Hinsicht erste und zaghafte Schritte unternommen zur Schaffung europäischer Standards und - meine Damen und Herren – es sind nicht zuletzt die neuen Staaten und diejenigen, die vor der Tür stehen, die zu den Pionieren einer neuen Staatskultur in der Frage des Zusammenlebens der Völker gehören und diese Vorstellungen auch auf politischer Ebene vertreten. Ich denke etwa an den Vorstoss in letzter Minute, wo es dank der Initiative von Ungarn und Italien gelang, die Bezeichnung „Nationale Minderheit“ in den EU – Verfassungstext einzubringen, ich denke an die Etablierung der interfraktionellen INTERGROUP, der ein ungarischer Parlamentarier vorsteht.

Allerdings, Euphorie ist nicht angesagt: Es gibt immer noch Staaten - Hélas -, die, obschon sie zu den historischen Pionieren der Demokratie gehören, sich solchen Einsichten immer noch hartnäckig verschliessen. Aber auch in sogenannten „minderheitenfreundlichen“ Nationalstaaten Europas scheint diese Haltung eher eine „Schönwetterhaltung“ zu sein als eine verinnerlichte Konzeption des multinationalen Staates, wenn wir etwa an die Emotionalität und Ignoranz denken, die am Beispiel der Wahlen im deutschen Bundesland Schleswig-Holstein inbezug auf die Regelung der Minderheitenrechte durch Sperrklausel und parlamentarischer Beteiligung deutlich wurde. Eine äusserst dünne Eisschicht, die die Deklamation zur Achtung und zum Schutz der Volkgruppen von der tatsächlichen Umsetzung trennt.

A new Europe is born: Ein dritter roter Faden, der die FUEV Kongresse durchzieht, ist die Antwort auf die Frage, welcher Art die innerliche Ausgestaltung eines Staates sein sollte, damit dieser die friedliche Koexistenz, die Loyalität und aller seiner Bürgerinnen und Bürger in optimaler Weise gewährleisten kann. Die Antwort der FUEV war immer dieselbe, eine Antwort, die sich die sich auch in ihrer Selbstbezeichnung widerspiegelt. Die FUEV hat sich immer am Prinzip des Föderalismus gehalten. Die Subsidiarität, die unter staatlich und international postulierten und bindenden Rahmenbedingungen die sensiblen Fragen der Sprache, Kultur und Ethnie von der Zentrale an die selbstverwaltete regionale Körperschaften delegiert, gewährleistet ein Höchstmass an Eigenständigkeit dort, wo die Bevölkerung direkt mitentscheiden kann. Die Gefahr der Instrumentalisierung der ethnischen Frage von politischen Demagogen, nimmt ab, die Chance, diese Fragen praxisnah und alltagsnah lösen zu können, ist grösser in der Nähe als von einer zentralstaatlichen Behörde aus. Allerdings geht dies nicht ohne international und staatlich umgesetzte Grundsätze, an die die Regionen sich zu halten und umzusetzen haben.

Auch aus dieser Sicht ist ein neues Europa am Entstehen: Die Anbindung der Staaten an ein europäische politische Institution – darauf hoffen wir zumindest – wird diesen Rahmenbedingungen geben und willkürlichen minderheitenpolitischen Praktiken einen Riegel schieben, während gleichzeitig die Stärkung regionalpolitischer Tendenzen eine Verlagerung zentralstaatlicher Macht an die regionalen und lokalen Selbstverwaltungskörper verstärken wird.

Ich freue mich, dass der 50. internationale Kongress der FUEV gerade in Rumänien stattfinden kann. Ein uraltes europäisches Land, das sich mit gewaltigen Umwälzungen auf den Weg in die Europäische Gemeinschaft befindet. Betrachten Sie, liebe Staatsbürgerinnen und Staatsbürger Rumäniens, gleichgültig welcher ethnischen Zugehörigkeit, dies als Zeichen der Anerkennung Eurer Anstrengungen, wertet sie auch als Zeichen der Freude, den europäischen Integrationsprozess Eures Landes hier vor Ort begleiten zu dürfen.

ENG 01-02
DEU 03-04
FRA 05-06
RUS 07-08
ROM 09-10

http://www.fuen.org/pdfs/20050505RA_Bucharest.pdf



Federal Union of European Nationalities (FUEN)
Union Fédéraliste des Communautés Ethniques Européennes (UFCE)
Föderalistische Union Europäischer Volksgruppen e. V. (FUEV)
Федералистский Союз Европейских Национальных Меньшинств

Romedi Arquint
President FUEN
Chapella
CH – 7526 Cinuos-chel
Tel: 0041 - 079 455 3657
romedi.arquint@bluewin.ch

**Discours d'ouverture du 50e Congrès de l'UFCE
du 5 au 7 mai 2005 à Bucarest / Roumanie
du président de l'UFCE Romedi Arquint
2005/05/05**

A new Europe is born (Une nouvelle Europe est née) : C'est avec ces mots que le président de l'UE danois avait présenté fin 2003 la décision de l'UE d'élargir l'union européenne à 10 autres pays. C'est en mai 2004 qu'a eu lieu l'adhésion solennelle de ces pays, la seconde étape historique après le « tournant » historique en direction d'une nouvelle Europe. La première étape a été l'effondrement soudain et inattendu du communisme en Europe et la période liée à celui-ci d'un changement radical politique. Les historiens constateront bien qu'à la fin du XXe siècle, il a été possible dans un intervalle extrêmement court de transformer des états au régime autoritaire et dépendants de la centrale soviétique en états de droit démocratiques. Avec l'UE des 25, c'est seulement une étape qui a été franchie dans un processus d'intégration politique encore en suspens. C'est la raison pour laquelle l'UFCE a décidé de réaliser son 50e Congrès ici en Roumanie, dans un pays qui se considère au plus profond de lui-même comme un pays européen de par sa mentalité, son histoire et l'art, sans oublier la littérature, dont les contributions sont indispensables pour l'histoire de la civilisation européenne.

Quant à la situation des peuples sans kin'state et des groupes ethniques vivant dans les différents pays, nous sommes aussi tentés de dire que A new Europe is born. Depuis sa fondation en 1949, l'UFCE a posé le doigt avec détermination sur la plaie de cette politique d'état national européenne. Dans l'année de sa fondation, elle a mis à débat le projet d'une charte des droits des communautés ethniques et des régions. En vain ! La communauté des états européens s'est accrochée à l'idée willsonienne irréfléchie de l'état national souverain en tant qu'unité idéale de la langue, de la mentalité et de l'institution de politique d'état. Ce manque de réflexion politique et de volonté de réformer les institutions d'état a eu pour conséquence que les états nationaux ne sont laissés entraînés qu'à contre-cœur dans le maintien des droits et des formes d'autonomie vis-à-vis des ressortissants vivant sur leur territoire autres que la nation majoritaire. L'idéologie d'état nationale irréfléchie de l'Europe de l'ouest a aussi contribué à amener les nouveaux états libérés de la domination communiste à une formation d'état homogène sur le plan ethnique et à provoquer de nouvelles peines et violences. Depuis le début de ses activités, l'UFCE a attiré l'attention sur le fait qu'un état de droit légitimé démocratiquement doit se comporter de manière loyale à l'égard de tous ses habitants dans les questions d'ordre ethnique, que les conditions cadres pour le déploiement de l'identité personnelle et collective doivent être accordées à tous les groupes ethniques et peuples de manière égale, que l'état ne doit donc pas se déclarer comme l'administrateur monopolistique de la seule et unique ethnie.

FUEV - GENERALSEKRETARIAT

Schiffbrücke 41 D - 24939 Flensburg
Tel: -49 - 461 - 12 8 55 Fax: -49 - 461 - 18 07 09
E-Mail: info@fuen.org <http://www.fuen.org>

Unionbank Flensburg • Nr. 00120 84 • BLZ 215 201 00
SWIFT Code UNBNDE 21 • IBAN DE31 2152 0100 0000 0120 84

Dû aux événements intervenus au cours des 15 dernières années, la nouvelle Europe a entrepris des premières mesures hésitantes à cet égard en vue de créer des normes européennes – Mesdames et Messieurs, ce ne sont pas en fin de compte les nouveaux états et ceux en attente qui font partie des pionniers d'une nouvelle culture d'état en matière de cohabitation des peuples et qui représentent ces idées aussi sur le plan politique. Je pense ici à la tentative de dernière minute qui a permis grâce à l'initiative de la Hongrie et de l'Italie d'introduire l'appellation « Minorité nationale » dans le texte constitutionnel de l'UE, je pense à l'établissement de l'INTERGROUPE interfractionnelle présidé par un parlementaire hongrois.

A vrai dire, l'euphorie n'est pas d'actualité : Il existe toujours des états, hélas, lesquels, bien qu'ils fassent partie des pionniers historiques de la démocratie, continuent d'être hermétiques à tels jugements. Aussi dans les états nationaux d'Europe prétendus « favorables aux minorités », cette attitude semble plutôt être d'un optimisme injustifié qu'une conception intériorisée de l'état multinational, quand on pense à l'émotionnalité et l'ignorance qui se sont manifestées sur l'exemple des élections en Allemagne du Land Schleswig-Holstein concernant le règlement des droits des minorités par la représentation populaire et la participation parlementaire. Une cloison extrêmement mince qui sépare la déclamation concernant le respect et la protection des groupes ethniques de la mise en pratique réelle.

A new Europe is born. Le troisième fil rouge que les Congrès de l'UFCE tirent, c'est la réponse à la question quelle forme intérieure un état doit présenter pour que celui-ci puisse garantir de façon optimale la coexistence pacifique, la loyauté, et cela à toutes ses citoyennes et tous ses citoyens. La réponse de l'UFCE a toujours été la même, une réponse qui se reflète aussi dans sa propre appellation. L'UFCE a toujours tenu au principe du fédéralisme. La subsidiarité qui délègue les questions sensibles de la langue, de la culture et de l'ethnie de la centrale aux collectivités régionales auto-administrées dans des conditions cadres obligatoires et postulées de manière nationale et internationale, garantit un maximum de droit de cité là où la population peut directement participer aux décisions. Le danger de l'instrumentalisation de la question ethnique de démagogues politiques se réduit, la chance de pouvoir résoudre ces problèmes en pratique et dans le quotidien est plus grand à proximité que depuis une autorité d'état central. A vrai dire, cela ne fonctionne pas sans principes réalisés sur le plan international et national que les régions doivent respecter et mettre en pratique.

Aussi sur ce plan, une nouvelle Europe est en train de naître : L'attachement des états à une institution politique européenne – c'est ce que nous espérons pour le moins – donnera ces conditions cadres et tirera le verrou aux pratiques arbitraires en matière de politique de minorités tandis que l'affermissement des tendances politico-régionales renforcera un transfert du pouvoir d'état central aux collectivités autonomes régionales et locales.

Je suis heureux que le 50e Congrès international de l'UFCE se déroule en ce moment en Roumanie. Un pays européen très ancien qui, réalisant des renversements énormes, se trouve en voie vers la Communauté européenne. Considérez cela, chères citoyennes et chers citoyens de Roumanie, quelle que soit l'appartenance ethnique, en tant que signe de la reconnaissance de vos efforts, estimez-la également en signe de joie de devoir ici en ce lieu accompagner le processus d'intégration européen de votre pays.

ENG 01-02
DEU 03-04
FRA 05-06
RUS 07-08
ROM 09-10

http://www.fuen.org/pdfs/20050505RA_Bucharest.pdf



Federal Union of European Nationalities (FUEN)
Union Fédéraliste des Communautés Ethniques Européennes (UFCE)
Föderalistische Union Europäischer Volksgruppen e. V. (FUEV)
Федералистский Союз Европейских Национальных Меньшинств

Romedi Arquint
President FUEN
Chapella
CH – 7526 Cinuos-chel
Tel: 0041 - 079 455 3657
romedi.arquint@bluewin.ch

Речь президента ФСЕНМ Ромеди Арквинта на открытии 50-го конгресса ФСЕНМ 5-7 мая 2005 года в Бухаресте (Румыния)

A new Europe is born – родилась новая Европа: этими словами датский президент ЕС на исходе 2003 года представил решение Европейского Союза о принятии в ЕС 10 новых государств. Официальное вступление этих государств в Европейский Союз состоялось в мае 2004 года – после политических преобразований начала 90-х годов это событие знаменует, пожалуй, второй по своей важности исторический шаг в направлении к новой Европе. Первым стал внезапный распад коммунизма в Европе и последовавший за этим период политического перелома. Будущим историкам придется, по-видимому, констатировать, что в конце XX века за удивительно короткое время многим странам удалось совершить переход от авторитарного государства, подчиняющегося центральному советскому режиму, к государству демократического, правового типа. Но ЕС-25 – лишь один из этапов еще не завершенного политического процесса интеграции. Не в последнюю очередь именно по этой причине ФСЕНМ решил провести 50-й конгресс в Румынии, в стране глубоко европейского самосознания с точки зрения менталитета, истории и культуры – назову в этой связи лишь литературу, - в стране, которая внесла неотъемлемый вклад в историю европейской цивилизации.

И в отношении ситуации проживающих в отдельных странах меньшинств и народностей, не имеющих собственного государства-метрополии, есть искушение сказать: A new Europe is born – родилась новая Европа. С самого начала своей деятельности в 1949 году ФСЕНМ, находясь на самом переднем фронте, указывал на эту рану политики европейских национальных государств. В год основания Союз разработал и предложил на обсуждение общественности проект Хартии прав этнических сообществ и регионов. Эти усилия, однако, были напрасны! Сообщество европейских государств твердо придерживалось неосмысленной уилсоновской идеи суверенного национального государства как идеального единства языка, менталитета и государственной политической власти. Следствием этого недостатка политической осмысленности и воли к реформированию государственных структур стало неохотное отношение национальных государств к вопросу предоставления прав и форм автономии представителям проживающих на их территории народностей, отличных от мажоритарной нации. С другой стороны, неосмысленная идеология национальных государств Западной Европы способствовала и тому, что новые страны, освободившись от коммунистического господства, двинулись к созданию этнически однородных государств, провоцируя тем самым новые страдания и насилие. С начала своей деятельности ФСЕНМ указывал на то, что демократически легитимированное либеральное правовое государств должно

FUEV - GENERALSEKRETARIAT

Schiffbrücke 41 D - 24939 Flensburg
Tel: -49 - 461 - 12 8 55 Fax: -49 - 461 - 18 07 09
E-Mail: info@fuen.org <http://www.fuen.org>

Unionbank Flensburg • Nr. 00120 84 • BLZ 215 201 00
SWIFT Code UNBNDE 21 • IBAN DE31 2152 0100 0000 0120 84

проявлять лояльность в этнических вопросах по отношению ко всем своим жителям, что должны быть обеспечены рамочные условия для полноценного раскрытия индивидуальной и коллективной идентичности всех народностей и меньшинств, что государство не вправе объявлять себя монопольным администратором одного-единственного этноса.

Благодаря событиям последних 15 лет новая Европа сделала первые робкие и неуверенные шаги к созданию европейских стандартов и – уважаемые дамы и господа – не в последнюю очередь именно новые члены Европейского Союза и страны, стоящие на пороге ЕС, относятся к пионерам новой государственной культуры в вопросах совместного проживания различных народов на одной государственной территории и к выразителям этих идей и на политическом уровне. Напомню для примера об инициативе Венгрии и Италии, благодаря которой в последнюю минуту удалось ввести понятие «национальное меньшинство» в текст Конституции ЕС или о создании межфракционной ИНТЕРГРУППЫ во главе с венгерским парламентарием.

Тем не менее, радоваться рано: до сих пор существуют – увы! – государства, и в их числе даже исторические пионеры демократии, которые по-прежнему упрямо противостоят этим воззрениям. Но и в т.н. «дружелюбных к меньшинствам» национальных государствах Европы это дружелюбие представляется лишь «временным потеплением», а не проявлением глубоко осознанной концепции многонационального государства, если вспомнить тот эмоциональный накал и то невежество, которые отчетливо дали о себе знать, к примеру, во время выборов в федеральной земле Шлезвиг-Гольштейн в отношении законодательных положений ограничительного характера, регламентирующих права меньшинств и их представительство в парламенте. Крайне тонкий слой льда отделяет риторические заявления об уважении интересов меньшинств и их защите от фактической реализации этих заявлений.

A new Europe is born – родилась новая Европа: третьей «красной нитью» сквозь конгресс ФСЕНМ проходит ответ на вопрос о той форме, в которой должно выразиться внутреннее содержание государства, для того чтобы оптимальным образом обеспечить мирное сосуществование и лояльность по отношению ко всем гражданам. Ответ ФСЕНМ всегда был един – этот ответ кроется и в самом названии нашего союза. ФСЕНМ всегда придерживался принципа федерализма. Субсидиарность, переход прав решений по чувствительным вопросам языка, культуры, этноса от центральных органов власти к региональным структурам самоуправления на основе сформулированных на государственном и международном уровне, имеющих обязательную правовую силу, рамочных условий, – обеспечивает максимум самостоятельности всюду, где население может напрямую участвовать в принятии решений. Уменьшается опасность инструментализации этнического вопроса демагогами от политики. Шансы на решение этих вопросов на практическом, повседневном уровне, больше, если вопросы решаются непосредственно на месте, местными органами самоуправления, а не централизованными государственными ведомствами. Это, однако, невозможно без реализации соответствующих международных и национальных стандартов, которых должны придерживаться и которые должны реализовать и сами регионы.

И в этом плане новая Европа – в процессе становления: интеграция государств в рамках европейского политического учреждения – на это мы, по крайней мере, надеемся, – создаст соответствующие рамочные условия и станет препятствием для произвола в отношении национальных меньшинств, при этом укрепление региональных политических тенденций консолидирует переход государственно-властных компетенций от центра к органам регионального и местного управления.

Отрадно, что 50-й международный конгресс ФСЕНМ проходит именно в Румынии. Эта древняя европейская страна находится в процессе радикальных преобразований на пути к европейскому сообществу. Прошу вас, дорогие румынские граждане любой этнической принадлежности, считать это знаком признания ваших усилий, выражением радости в связи с тем, что нам выпала возможность сопровождать процесс европейской интеграции вашей страны непосредственно здесь, в Румынии.

ENG
DEU
FRA
RUS
ROM

01-02
03-04
05-06
07-08
09-10



[http://www.fuen.org/pdfs/
20050505RA_Bucharest.pdf](http://www.fuen.org/pdfs/20050505RA_Bucharest.pdf)

Federal Union of European Nationalities (FUEN)
Union Fédéraliste des Communautés Ethniques Européennes (UFCE)
Föderalistische Union Europäischer Volksgruppen e. V. (FUEV)
Федералистский Союз Европейских Национальных Меньшинств

FUEV - GENERALSEKRETARIAT

Schiffbrücke 41 D - 24939 Flensburg
Tel: -49 - 461 - 12 8 55 Fax: -49 - 461 - 18 07 09
E-Mail: info@fuen.org <http://www.fuen.org>

Unionbank Flensburg • Nr. 00120 84 • BLZ 215 201 00
SWIFT Code UNBNDE 21 • IBAN DE31 2152 0100 0000 0120 84

